

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

21 JUNI 1960.

WETSONTWERP

betreffende het tijdelijk stelsel van de betrekkingen tussen Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BELGISCH-CONGO
EN RUANDA-URUNDI (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GILLES de PELICHY.

DAMES EN HEREN,

Door het huidig wetsontwerp wordt het bestaande fiscaal- en tolverband tussen Congo en Ruanda-Urundi na 30 juni 1960 gehandhaafd, en behoudt de Centrale Bank van Belgisch Congo en Ruanda-Urundi voorlopig haar statuut en haar werking in beide gebieden.

Deze voorlopige regeling stemt overeen met de derde resolutie der Economische, Financiële en Sociale Conferentie.

De regering had gehoopt deze beschikkingen te kunnen vastleggen in een verdrag vóór 30 juni door de Belgische en Congolese Regeringen ondertekend. De laattijdige aanstelling der Congolese Regering heeft de Belgische Regering ertoe aangezet deze voorlopige regeling door de Belgische Wetgever te laten treffen.

Zowel het Statuut van de Centrale Bank als de economische en monetaire betrekkingen tussen Congo en Ruanda-Urundi, zullen in een nabije toekomst door een Verdrag, te sluiten tussen België en Congo, definitief vastgelegd worden.

Mits enkele vormwijzigingen, werd het huidig wetsontwerp door uwe Commissie eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

G. GILLES de PELICHY.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. — Leden: de heren Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pelichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Plaatsvervangers: Mevr. Craeybeckx-Ory, de heren Eeckman, Kofferschläger, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège, Fayat, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Namèche, Wostyn. — Boey.

Zie:

563 (1959-1960):

— N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

21 JUIN 1960.

PROJET DE LOI

relatif au régime temporaire des relations entre le Congo Belge et le Ruanda-Urundi.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU CONGO BELGE
ET DU RUANDA-URUNDI (1)
PAR M. GILLES de PELICHY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi prolonge au-delà du 30 juin 1960 l'union fiscale et douanière actuellement en vigueur entre le Congo Belge et le Ruanda-Urundi; il maintient provisoirement le statut de la Banque Centrale du Congo et du Ruanda-Urundi, et son activité dans les deux territoires.

Ces dispositions temporaires rejoignent la résolution n° 3 de la Conférence Economique, Financière et Sociale.

Le gouvernement avait espéré régler ces matières par un traité signé avant le 30 juin par les gouvernements belge et congolais.

La constitution tardive du Gouvernement congolais a incité le Gouvernement Belge à arrêter ces dispositions provisoires par la voie du législateur belge.

Tant le Statut de la Banque Centrale, que les relations économiques et monétaires entre le Congo et le Ruanda-Urundi, feront l'objet d'un règlement définitif, par un traité à conclure entre la Belgique et le Congo.

Compte tenu de quelques modifications de forme, le présent projet de loi fut approuvé par votre commission à l'unanimité des voix.

Le Rapporteur,

G. GILLES de PELICHY.

Le Président,

A. DEQUAE.

(Zie ommezijde — Voir verso.)

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. — Membres: MM. Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pelichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Anseele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Suppléants: M^{me} Craeybeckx-Ory, MM. Eeckman, Kofferschläger, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège, Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Namèche, Wostyn. — Boey.

Voir:

563 (1959-1960):

— N° 1: Projet de loi.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Totdat een overeenkomst tussen België en Congo de betrekkingen tussen Congo en Ruanda-Urundi organiseert inzake fiscaliteit, accijnzen, douane, contingenten en vergunningen, handelsovereenkomsten en economisch beleid, zal voorlopig het volgende stelsel van kracht zijn :

1. Tussen het grondgebied van Congo en van Ruanda-Urundi bestaat geen enkele tolgrens, noch scheiding van accijnzen, contingenten en vergunningen, noch scheiding inzake fiscale aangelegenheden.
2. De wetgeving en reglementering met betrekking tot de in n° 1 voornoemde kwesties, die op 30 juni 1960 van kracht zijn, blijven toepasselijk.
3. De bevoegdheden die bij deze wetgeving en reglementering aan de Gouverneur-generaal verleend worden op het grondgebied van Congo en van Ruanda-Urundi, worden uitgeoefend door gemengde commissies, die bestaan uit vier terzake bevoegde leden, waarvan er twee zijn aangewezen door de Congolese Regering, en twee door de Uitvoerende Macht van Ruanda-Urundi.

Art. 2.

Totdat een nieuw statuut van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zal bepaald zijn door een overeenkomst tussen België en Congo, zal het stelsel van deze instelling — zoals het voortvloeit uit de wetgeving die op 30 juni 1960 van kracht is — tijdelijk gehandhaafd blijven, daar de bevoegdheden, die thans aan de Belgische Regering zijn verleend bij decreet van 29 december 1956, slechts in overleg met de Congolese Regering mogen uitgeoefend worden van 30 juni 1960 af.

Art. 3.

Deze wet wordt van kracht en treedt in werking op 30 juni 1960.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Tant qu'une convention entre la Belgique et le Congo n'organisera pas ses relations entre le Congo et le Ruanda-Urundi en matière de fiscalité, d'accises, de douane, de contingents de licences, d'accords commerciaux et de politique économique, le régime provisoire suivant sera en vigueur :

1. Il n'existe entre les territoires du Congo et du Ruanda-Urundi aucune frontière douanière, ni aucune séparation en matière d'accises, de contingents et de licences, ni en matière fiscale.
2. La législation et la réglementation relatives aux matières visées au n° 1 ci-dessus, qui sont en vigueur au 30 juin 1960, restent d'application.
3. Les compétences reconnues par ces législations et réglementations au Gouverneur général sur les territoires du Congo et du Ruanda-Urundi sont exercées par des commissions mixtes de quatre membres compétents en la matière dont deux désignés par le Gouvernement congolais, et deux par le Pouvoir exécutif du Ruanda-Urundi.

Art. 2.

Tant qu'un nouveau statut de la Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ne sera pas établi par une convention entre la Belgique et le Congo, le régime de cette institution — tel qu'il résulte de la législation applicable le 30 juin 1960 — sera temporairement maintenu en vigueur, les compétences actuellement conférées au Gouvernement belge par le décret du 30 juin 1951 modifié par le décret du 29 décembre 1956, ne devant être exercées, à partir du 30 juin 1960, qu'en accord avec le Gouvernement congolais.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur et aura effet le 30 juin 1960.